

bijlage H 2 - d bij de vreemdelingencirculaire

Lijst van Indonesische titels en predikaten.

Uit de opgaven van en de correspondentie met de hoofden van plaatselijke politie, betreffende vreemdelingen van Indonesische nationaliteit, is gebleken dat in vele gevallen door de betreffende ambtenaren een titel of predikaat, vermeld in de reispapieren van Indonesiërs, als voor- of achternaam is aangezien.

Vermits dit tot ernstige vergissingen in de administratie aanleiding kan geven zijn hieronder de meest voorkomende titels en predikaten aangegeven,

Opgemerkt zij, dat de letter U en de tweeklank oe dezelfde klank weergeven en afwisselend worden gebezigd.

Adipati	zie Raden Adipati Aria
Adjeng)	
Adjing)	zie Raden Adjeng
Ajoe	zie Raden Ajoe
Alam	zie Pakoe Alam
Amoi of Amoy	aanduiding voor neisje (zie ook Nio)
Anak Agung	Balinese vorstentitel
Aria)	
Arja)	hoogadellijk predikaat op Java
Aru)	
Arung)	hoogadellijke vorstelijke titel onder de Boeginezen
Bagindo	Minangkabaus predikaat
Bambang	zie Raden Bambang
Ben)	
Bin)	zoon van
Bendaha'ra	hoogadellijk predikaat (Sumatra)
Benda'ra	heer (Java), afgekort B.
Bin	zie Ben
Binti	dochter van
Bok (b)	vrouw uit volksklasse
Daeng	lagere adel (zuid-celebes)

Datu)	predikaat (Sumatra)
Datuk)	
Demang	Soedanese titel van adel van middelbare rang
Dewa	hoogadellijke titel (Bali)
Dipertuan	zie Jang Dipertuan
Djero	heer, mijnheer (Bali)
Gusti	lagere adel (Bali); op Java aanspreektitel voor hoge ambtenaren (regenten) of hoge kratonfunctionarissen in de Vorstenlanden
Hendro	zie Raden Hendro
Ida	titel van Brahmaan (eerste priesterkaste op Bali)
Jang Dipertuan	vorstelijke titel (Sumatra)
Kandu'ruan	lagere adel (Soendalanden); noemen zich thans ook Raden
Kang'djeng	aanspreektitel op Java voor hoge ambtenaren
Kraeng	hoogadellijke titel (Makassar)
Mangkoenagara	naam van een der Javaanse Zelfbestuurders
Mas	laagste adellijke titel op Java, ook beleefdheidspredikaat, afgekort M, of Ms; zie ook Raden Mas
Ngabchi	titel van ambtsadel van middelbare rang in de Vorstenlanden of van lagere adel op Java, afgekort Ng.
Nio	aanduiding voor Chinese vrouw (zie ook Amoi)
Paku Alam	naam van een der Javaanse zelfbestuurders
Pandji	kratontitel in Soerakarta
Pangeran	titel van een zoon van een regerende Javaanse vorst; tevens hoogste ambtstitel voor een regent op Java (in combinatie met Aria of Adipati Aria); voorts titel van kleine zelfbestuurders.
Pangga	Soedanese titel van lagere adel (noemen zich thans ook Raden)

Pranga)	
Prongo)	adellijke titel of hoge ambtsdrager
Prio	zie Raden Prio
Raden	algemene adellijke titel op Java, veelal in combinatie met andere titels of predikaten (afgekort R. of Rn.)
Raden Adipati Aria	hoge titel voor regenten op Java, afgekort R.Ad.A.
Raden Adjeng	titel voor ongehuwde vrouw van adel, afgekort R.Adj.
Raden Ajoe	titel voor gehuwde vrouw van adel, afgekort R.Aj.
Raden Bambang	titel voor man van adel
Raden Hendro	erfelijke titel voor zoon van regent op Java
Raden Mas	Javaanse adellijke titel
Raden Prio	Javaanse adellijke titel
Raden Roro	titel voor vrouw van adel
Radja	koning, vorst
Ratoe	aansprektitel voor vrouwelijke vorstelijke personen
Sri	aanduiding voor "Hare", "Zijne"
Sultan	vorst
Sutan	Minangkabause naamsaanduiding
Tengkoe	adellijke titel (Oostkust van Sumatra)
Tengkoe Radja	titel voor besturend vorst, (oostkust van Sumatra)
Teuku)	
Tuanku)	adellijke titel (Atjeh)
Tjokorda	titel van balinese zelfbestuurder
Tumenggung	ambtstitel voor regenten op Java.